

[Texte]

• 2155

**Mr. Dorin:** You have adopted the existing disclosure requirements of the Bank Act into what you are doing here.

**Mr. Le Pan:** The Bill C-9 one. Bill C-9 has not passed; it is—

**Mr. Dorin:** You are not adopting Bill C-9; you are adopting the existing, prior to C-9, disclosure requirements of the Bank Act.

**Mr. Le Pan:** And we will adopt Bill C-9. Either, whatever passes first, for banks.

**Mr. Dorin:** But this does not reflect Bill C-9.

**Mr. Le Pan:** This does not. The trust companies legislation does not—

**Mr. Dorin:** That is correct.

**Mr. Le Pan:** —because Bill C-9 does not apply to trust companies.

**Mr. Dorin:** What the trust companies legislation does reflect is the existing disclosure requirements for banks, as it stands prior to Bill C-9.

**Mr. Le Pan:** Essentially I think that is right, yes.

**Mr. Dorin:** So why can you adopt the existing disclosure requirements pre-C-9 from the Bank Act but not the post? Maybe we will leave that question for tomorrow. I will not force you to answer it.

**Mr. Le Pan:** Thirty seconds.

**Mr. Dorin:** Answer it if you want, sure.

**Mr. Le Pan:** The existing Bank Act requirements that are in the trust companies bill do not regulate disclosure except for interest, and interest is a separate kind of thing. It is a separate head of power for the federal government. But the current Bank Act, prior to Bill C-9, does not include disclosure requirements for what the products are, what the service charges are, and we do not have them in here for trust companies for exactly the same reason.

I will bring somebody, Mr. Blenkarn.

**The Chairman:** Bring somebody here who can persuade us eloquently that you do not have the powers to do this tiny little thing of disclosure but you can do everything else.

**Mr. Le Pan:** They will give you the same advice I got.

**The Chairman:** Maybe. Are there any other slides?

**Mr. Le Pan:** No, that is fine.

**The Chairman:** All right. We will meet again tomorrow at 3.30 p.m. in the same room. This meeting is adjourned.

[Traduction]

**M. Dorin:** Vous avez donc adopté ici les exigences actuelles en matière de divulgation de la Loi sur les banques.

**M. Le Pan:** Celles du projet de loi C-9. Le projet de loi C-9 n'a pas encore été adopté; il est actuellement. . .

**M. Dorin:** Vous n'adoptez pas les dispositions du projet de loi C-9, vous adoptez plutôt les exigences actuelles—c'est-à-dire avant le projet de loi C-9—de la loi sur les banques.

**M. Le Pan:** Et nous allons adopter celles du projet de loi C-9. Ce sera l'un ou l'autre, pour les banques, selon celui qui va être adopté en premier.

**M. Dorin:** Ce n'est pas ce qui est prévu dans le projet de loi C-9.

**M. Le Pan:** Non. La loi visant les sociétés de fiducie ne prévoit pas. . .

**M. Dorin:** C'est exact.

**M. Le Pan:** . . . puisque le projet de loi C-9 ne s'applique pas aux sociétés de fiducie.

**M. Dorin:** Mais la loi visant les sociétés de fiducie reprend les exigences en matière de divulgation qui s'appliquent actuellement aux banques, c'est-à-dire qui existaient avant le dépôt du projet de loi C-9.

**M. Le Pan:** Oui, je pense que c'est vrai.

**M. Dorin:** Alors, comment se fait-il que vous puissiez adopter les exigences en matière de divulgation actuellement prévues dans la loi sur les banques mais non pas le reste? Peut-être qu'on devrait laisser cette question pour demain. Je ne vous obligerai pas à y répondre.

**M. Le Pan:** J'en ai pour 30 secondes.

**M. Dorin:** Allez-y, si vous voulez.

**M. Le Pan:** Les exigences de la Loi sur les banques actuellement prévues dans le projet de loi visant les sociétés de fiducie ne concernent pas la divulgation, sauf pour les intérêts, ce qui est tout à fait à part. C'est un pouvoir tout à fait distinct en ce qui concerne le gouvernement fédéral. Mais la Loi sur les banques actuelle, qui a précédé le projet de loi C-9, ne prévoit pas d'exigences en matière de divulgation pour ce qui est de la source des produits ou des frais de service, et nous n'avons pas inclus de telles exigences pour les sociétés de fiducie pour cette même raison.

Mais je vais me faire accompagner par un spécialiste, monsieur Blenkarn.

**Le président:** Oui, emmenez-nous quelqu'un qui puisse, grâce à ses arguments éloquentes, nous convaincre que vous n'avez vraiment le pouvoir d'exiger ce genre de divulgation, alors que vous pouvez faire tout le reste.

**M. Le Pan:** Il vous dira exactement ce qu'on m'a déjà dit.

**Le président:** Peut-être. Y a-t-il d'autres transparents!

**M. Le Pan:** Non, c'est tout.

**Le président:** Très bien. Nous nous réunirons demain après-midi à 15h30 dans la même salle. La séance est levée.